

1
Draft

**AGREEMENT FOR COLLABORATION
IN THE FIELD OF RESEARCH AND TRAINING PROGRAMS
BETWEEN**

**National Research Center (Cairo, Egypt) and
Belarusian State University (Minsk, Belarus)**

According to the Agreement on Cooperation in the field of Higher Education between the Government of the Republic of Belarus and the Government of the Arab Republic of Egypt both Parties agree to a direct cooperation between National Research Center and Belarusian State University in the field of Research and Training programs of mutual interest, as stated in the following articles:

Article 1:-

The cooperation between the undersigned two institutions can take the form of

- exchange of staff, students and postgraduates;
- organization and carrying out of joint research and development projects, for example:
 - physics;
 - new materials and nanotechnologies;
 - industrial organic and inorganic chemistry;
 - research devices development;
 - biotechnologies;
 - medical and pharmaceutical studies;
 - human genetics;
 - mechanical engineering;
 - and others;
- organization and holding of joint workshops, conferences, seminars and other scientific events.

Article 2:-

Nothing in this Agreement shall be interpreted as to contravene any of the commitments entered into between each organization and its funding or other institutions.

Article 3:-

This agreement may be altered by mutual written consent of both Parties at the request of either National Research Center or Belarusian State University. Any alterations shall become effective at the same time that both Parties indicate their consent.



Draft

AGREEMENT FOR COLLABORATION
IN THE FIELD OF RESEARCH AND TRAINING PROGRAMS
BETWEEN

Article 4:-

The present Agreement shall be effective for a period of three years from the date it is signed by both Parties. It may be renewed for the same period unless written notice is given six months before the termination by one of the two Parties.

Article 5:-

Both Parties have to assign a general coordinator responsible for effectiveness and activities of the Agreement. Their names should be defined in the Executive Program which is prepared in order to detailise the Agreement.

Any specific project of Executive Program will be subject to mutual consent, availability of funds, and approval of the Head of each respective institution.

Two official copies of this agreement in the English language are to be signed by the representatives, each has a copy to be retained by each institution.

Vice President for Research

Deputy First Vice Rector

Dr. Bassem El-Menshawi

Dr. Vladimir V. Ponaryadov

« 3 » 24 2004

« 14 » 03 2004

On behalf of Egyptian side

On behalf of Belarusian side

This is a proposed draft agreement to be presented to the NRC committees for final approval

Head of Research Development and
Coordination Department

Dr. Polina P. Kuzhir